

FORMULARUL A

CERERE DE OBȚINERE DE PROBE

(articolul 5 din Regulamentul (UE) 2020/1783 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2020 privind cooperarea între instanțele statelor membre în domeniul obținerii de probe în materie civilă sau comercială (obținere de probe)⁽¹⁾)

1. Nr. de referință al instanței solicitante :

2. Instanța solicitantă

2.1. Denumire:

2.2. Adresă:

2.2.1. Stradă și număr/căsuță poștală:

2.2.2. Localitate și cod poștal:

2.2.3. Țara:

2.3. Tel. :

2.4. Fax : (*)

2.5. E-mail:

3. Instanța solicitată

3.1. Denumire:

3.2. Adresă:

3.2.1. Stradă și număr/căsuță poștală:

3.2.2. Localitate și cod poștal:

3.2.3. Țara:

3.3. Tel. :

3.4. Fax (*)

3.5. E-mail:

4. Reclamant(ți)/petent(ți) în cauză ⁽²⁾

4.1. Nume:

4.2. Adresă:

4.2.1. Stradă și număr/căsuță poștală:

4.2.2. Localitate și cod poștal:

4.2.3. Țara:

4.3. Tel. : (*)

4.4. Fax (*)

4.5. E-mail : (*)

5. Reprezentanții reclamantului/petentului

5.1. Nume:

5.2. Adresă:

5.2.1. Stradă și număr/căsuță poștală:

5.2.2. Localitate și cod poștal:

5.2.3. Țara:

5.3. Tel.

5.4. Fax (*)

5.5. E-mail:

6. Pârât (pârâți) în cauză (3)

6.1. Nume:

6.2. Adresă:

6.2.1. Stradă și număr/căsuță poștală:

6.2.2. Localitate și cod poștal:

6.2.3. Țara:

6.3. Tel. (*)

6.4. Fax (*)

6.5. E-mail: (*)

7. Reprezentanții pârâtului

7.1. Nume:

7.2. Adresă:

7.2.1. Stradă și număr/căsuță poștală:

7.2.2. Localitate și cod poștal:

7.2.3. Țara:

7.3. Tel.

7.4. Fax (*)

7.5. E-mail:

8. Prezența și participarea părților

8.1. Părțile și reprezentanții acestora, dacă este cazul, care vor fi prezenți la obținerea de probe:

8.2. Participarea părților și a reprezentanților acestora, dacă este cazul, este solicitată:

8.3. În cazul în care o parte sau un reprezentant al acesteia va fi prezent(ă) la obținerea de probe, trebuie să se asigure interpretarea către următoarea limbă:

Bulgară(bg)

Cehă(cs)

Danez(da)

Germană(de)

Greacă(el)

Engleză(en)

Spaniolă(es)

Estonă(et)

Finlandeză(fi)

Franceză(fr)

Croată(hr)

Maghiară(hu)

Italiană(it)

Lituaniană(lt)

Letonă(lv)

Malteză(mt)

Neerlandeză(nl)

Polonă(pl)

Portugheză(pt)

Română(ro)

Slovacă(sk)

Slovenă(si)

Suedeză(sv)

Alta

Please specify:

9. Prezența și participarea reprezentanților instanței solicitante:

9.1. Reprezentanții vor fi prezenți la obținerea de probe:

9.2. Participarea reprezentanților este solicitată (*):

9.2.1. Nume:

9.2.2. Titlu:

9.2.3. Funcție:

9.2.4. Atribuție:

9.3. În cazul în care un reprezentant al instanței solicitante va fi prezent la obținerea de probe, trebuie să se asigure interpretarea către următoarea limbă:

Bulgară(bg)
Cehă(cs)
Danez(da)
Germană(de)
Greacă(el)
Engleză(en)
Spaniolă(es)
Estonă(et)
Finlandeză(fi)
Franceză(fr)
Croată(hr)
Maghiară(hu)
Italiană(it)
Lituaniană(lt)
Letonă(lv)
Malteză(mt)
Neerlandeză(nl)
Polonă(pl)
Portugheză(pt)
Română(ro)
Slovacă(sk)
Slovenă(si)
Suedeză(sv)
Alta

10. Natura și obiectul cauzei și o prezentare sumară a faptelor (în anexă, dacă este cazul):

11. Mijloacele de probă solicitate

11.1. Descrierea mijloacelor de probe solicitate (în anexă, dacă este cazul):

11.2. Examinarea martorilor:

11.2.1. Prenume și nume:

11.2.2. Data nașterii, dacă este cunoscută:

11.2.3. Adresă:

11.2.3.1. Stradă și număr/căsuță poștală:

11.2.3.2. Localitate și cod poștal:

11.2.3.3. Țara:

11.2.4. Tel. (*)

11.2.5. Fax (*)

11.2.6. E-mail : (*)

11.2.7. Întrebări ce urmează a fi adresate martorilor sau o prezentare a faptelor în legătură cu care aceștia urmează a fi audiați (în anexă, dacă este cazul):

11.2.8. Dreptul de a refuza să depună mărturie conform dreptului statului membru al instanței solicitante (în anexă, dacă este cazul)

Da

Nu

11.2.9. Vă rugăm să audiați martorul:

11.2.9.1. under oath:

11.2.9.2. pe proprie răspundere:

11.2.10. Orice alte informații pe care instanța solicitantă le consideră necesare (în anexă, dacă este cazul):

11.3. Alte mijloace de probă de obținut:

11.3.1. actele ce trebuie examinate și o descriere a mijloacelor de probă de obținut solicitate (în anexă, dacă este cazul):

11.3.2. obiectele ce trebuie examinate și o descriere mijloacelor de probă de obținut solicitate (în anexă, dacă este cazul):

12. Vă rugăm să executați cererea

12.1. în conformitate cu o procedură specială [articolul 12 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2020/1783] prevăzută de dreptul statului membru al instanței solicitante descrisă în anexă

12.2. și/sau prin utilizarea tehnologiei de comunicații [articolul 12 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2020/1783] stabilite în formularul N

12.3. informațiile următoare sunt necesare pentru a permite executarea cererii:

13. Motivele pentru care nu se efectuează transmiterea prin intermediul sistemului informatic descentralizat [articolul 7 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2020/1783] ⁽⁵⁾. Transmiterea electronică nu a fost posibilă din cauza:

perturbării sistemului informatic descentralizat

naturii probelor

unor circumstanțe excepționale

Redactată la:

Data:

Semnătura și/sau ștampila sau semnătura electronică și/sau sigiliul electronic:

(¹)JO L 405, 2.12.2020, p. 1

(*)Rubrică facultativă.

(²)În cazul în care există mai mulți reclamânți/petenți în cauză, vă rugăm să furnizați informațiile menționate la rubricile 4.1-4.5.

(³)În cazul în care există mai mulți pârâți în cauză, vă rugăm să furnizați informațiile menționate la rubricile 6.1-6.5.

(⁴)În cazul în care există mai mulți reprezentanți, vă rugăm să furnizați informațiile menționate la rubrica 9.2.

(⁵)Această rubrică se aplică numai începând cu data aplicării sistemului informatic descentralizat.